

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 34 (1972)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

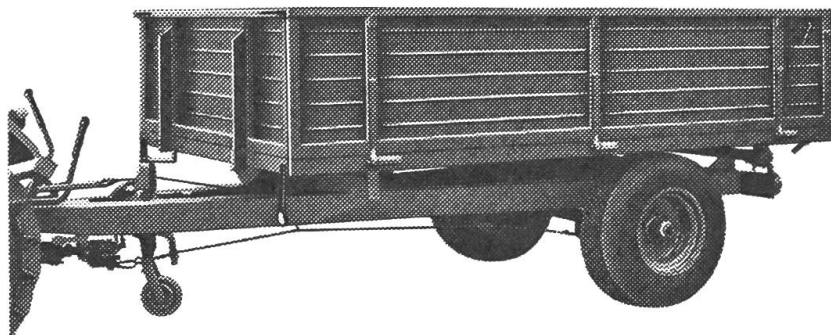
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 1-Achs-Rückwärts-Kipper

## für die Landwirtschaft

Nutzlast: 6000 kg  
Inhalt: 7 m<sup>3</sup>  
Pneu: 12 x 18  
Bremsen: 350 x 60  
Kipperei: mittels Traktor- oder Zapfwellen-Hydraulik

auch als  
**3-Seiten-Kipper**  
lieferbar



**W. MAROLF, Nutzfahrzeuge**  
**2577 FINSTERHENNEN**

Tel. (032) 86 17 44

## Austausch-Service

**Einspritzpumpen**  
**Dynamos**  
**Regler**  
**Düsenhalter**  
**Anlasser**

für die **Traktoren**  
Bührer, Ford, Hürlimann,  
Massey-Ferguson, David-Brown,  
John Deere, Fiat, Bucher

Vertretung und Service

**Lukas CAV Simms Bosch**



**Emil Klaus 9202 Gossau SG**

**Diesel + Elektro**

**St. Gallerstrasse 99-101**

**Telefon (071) 85 26 26**

**MASSEY-FERGUSON stellt den neuen Allrad-Traktor MF 1200 vor**

Der Motor, das Getriebe und die klimatisierte Kabine sind auf Antivibrations-Elementen montiert. Diese Konstruktion bietet dem Fahrer einen einzigartigen und auf dem europäischen Landmaschinen-Markt unbekannten Komfort.

Der neue MF 1200 wird durch einen PERKINS 6-Zylinder-Dieselmotor mit einer Leistung von 120 PS angetrieben. Dieser Traktor ist ausgerüstet mit einem 8-Gang-Getriebe oder dem 12-Gang-Multi-Power-Getriebe mit der unter Last schaltbaren hydraulischen Zapfwellenkupplung und dem weltbekannten MASSEY-FERGUSON Hydraulik-System. Die Achsen können bis zu 30° pendeln, um den Unebenheiten im Gelände folgen zu können. Die Knicklenkung verleiht dem MF 1200 einen bedeutend kleineren Wendekreis, als dies bei einem vorderradgesteuerten Allradtraktor der Fall ist.

**GRÖSSTES FORD-DIESEL-  
MOTOREN-ERSATZTEILLAGER  
DER SCHWEIZ**
**DIESELMOTOREN-  
REVISIONEN**

Prompt und zuverlässig durch unsere Spezialwerkstätte



**ÜBER 40 JAHRE**  
Ford-Traktoren-Vertretung

**W. MERZ**

Tel. 054/8 12 88 + 8 10 04  
**8555 MÜLLHEIM TG**



**Waadt  
Unfall**

**Waadt  
Leben**

**Für alle Ihre Versicherungsfragen**

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik - SVLT (vormals Schweiz. Traktorverband).

Agenturen in der ganzen Schweiz

**LAND-ROVER +  
ROVER-ERSATZTEILE**

beziehen Sie in Ihrem eigenen Interesse am besten beim Spezialisten mit der längsten Erfahrung.

Unsere Ersatzteil-Verkäufer befassen sich seit mehr als 20 Jahren fast ausschliesslich mit den Marken LAND-ROVER und ROVER.

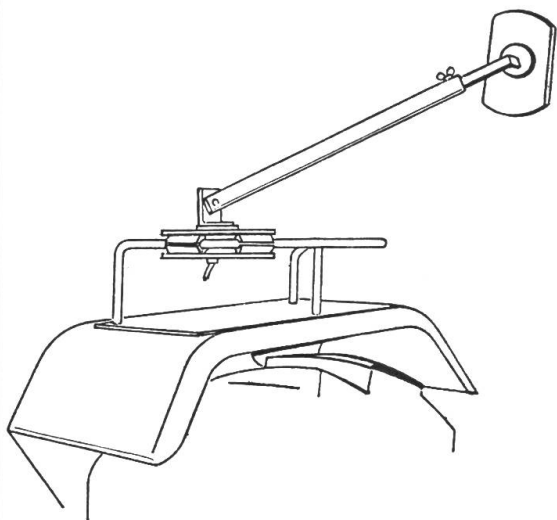
Sie werden daher bei uns auch ohne Angabe von Ersatzteilnummern prompt und zuverlässig bedient.

- Lieferung ab bestassortiertem Lager
- Austauschaggregate mit Garantie
- Versand in die ganze Schweiz
- Flexible und individuelle Bedienung
- Fachmännische Beratung

**VON TITAN**

**8048 Zürich**, Badenerstrasse 527  
Tel. 01 / 54 99 33 / 34 oder 01 / 52 44 55

# ARGUS II



## Der neue Traktor-Rückblickspegel

Verstellbar bis 2,50 m Ladebreite

Kann in wenigen Augenblicken montiert und demontiert werden.

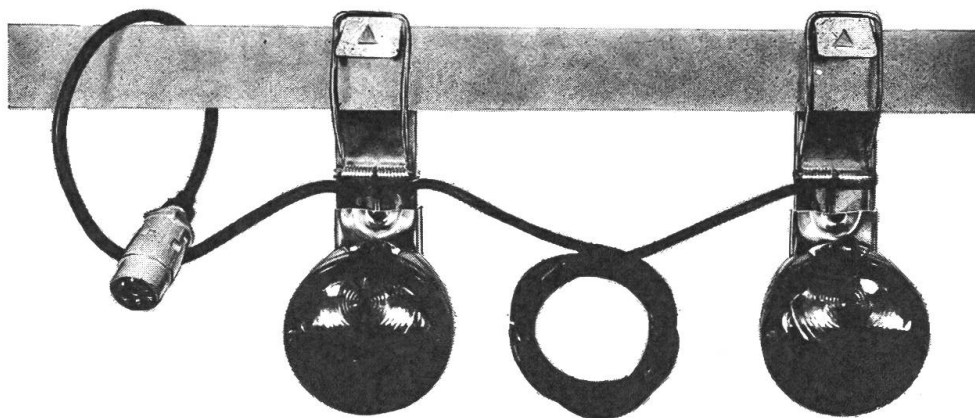
Mit Klauenbefestigung für rechtwinklige Sitzgeländer Fr. 75.-

Mit Schienenbefestigung für übrige Typen Fr. 80.-

Mitglieder des SVLT erhalten 5 Franken Rückvergütung.

Auslieferungsstelle: 8570 Weinfelden, Austrasse 8

Telefon 072 - 5 12 94 oder (073) 45 12 94



Auch Sie sollten Ihre Anhänger mit der tausendfach bewährten

## SEELAND-Leuchte

ausrüsten. Ihr Anhänger wird damit zu einem vorschriftsgemässen, modernen Fahrzeug, das Ihre Sicherheit und diejenige der anderen Strassenbenützer auf ein Maximum erhöht. **Typen- und IMA-geprüft.**

2 Modelle stehen zur Verfügung: **Mod. F** zur festen Montage, **Mod. E** auswechselbar.

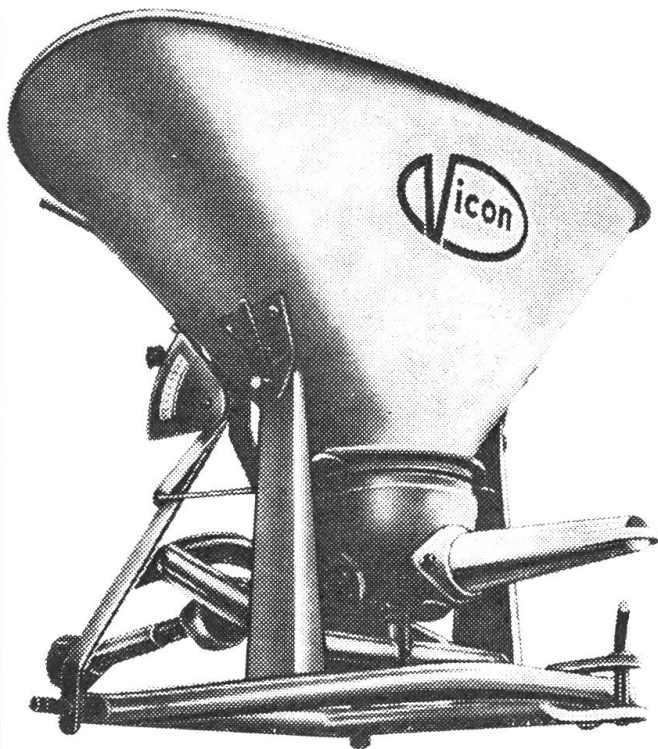
Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt bei Ihrem Händler oder direkt bei uns

**VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil**

Telefon (071) 67 15 07

Traktorensitze - Traktorenkabinen





## Vicon «Twin-set»

Der einzige Schleuderdüngerstreuer mit Pendelrohr. Er sät alle Düngersorten gleichmässig, egal ob staubig, gekörnt oder gar feucht. Durch Wasserbeigabe können pulverige Dünger absolut staubfrei ausgebracht werden. Keine Korrosionsgefahr für die Maschine, da die wichtigsten Elemente, welche mit dem Streugut in Berührung kommen, aus rostfreiem Material gefertigt sind. (Behälter aus Polyester, Dosierscheiben und Streurohr aus Chromnickelstahl.)

Das solide, wirkungsvolle Rührwerk mischt kostenlos zwei bis drei Sorten. Der Vicon «Twin-set» bleibt dank seiner Streupräzision der beliebteste Kunstdüngerstreuer der Schweizer Landwirte.

VICON-Maschinen verdienen Ihr volles Vertrauen!

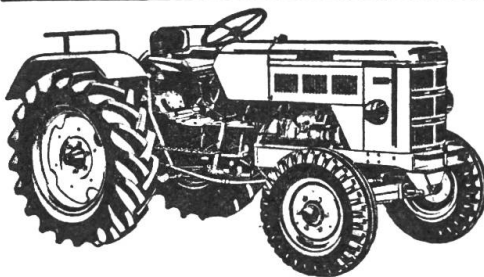
Unverbindliche Vorführung und Beratung durch:

**Eugen Pilet**, Sportplatzweg 3, 3422 Kirchberg BE, Telefon (034) 3 29 31

Telefon (021) 71 41 21

**Dillamand s.a. Morges**  
machines agricoles – tracteurs

## Viele Gründe sprechen für Bühler



- Patent Bühler TRACTOSPEED-Sicherheitsgetriebe – einzigartiges Schalten der Gänge
- Ideale Gangabstufung für alle Zwecke  
15 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge
- Unter Last zu- und abschaltbare Zapfwelle, motorabhängig mit 2 Drehzahlen und gangabhängig

**BÜHLER** **TRACTOSPEED**  
*einfach einzigartig*

Offizielle Vertretung  
Service und Ersatzteildienst

**Matzinger AG**  
**8600 Dübendorf ZH**

Neugutstrasse 89 - Telefon (051) 85 77 77



## Kombinierte Förderbänder

«DUKS», 450-mm-Gummiband, mit Holzmitnehmern, stufenloses Wechselgetriebe, für Silo, Ballen, Säcke, Kartoffeln usw., **sehr günstig im Preis:**

**4 m**  
Fr. 2300.—

**5 m**  
Fr. 2500.—

**6 m**  
Fr. 2780.—

**7 m**  
Fr. 3000.—

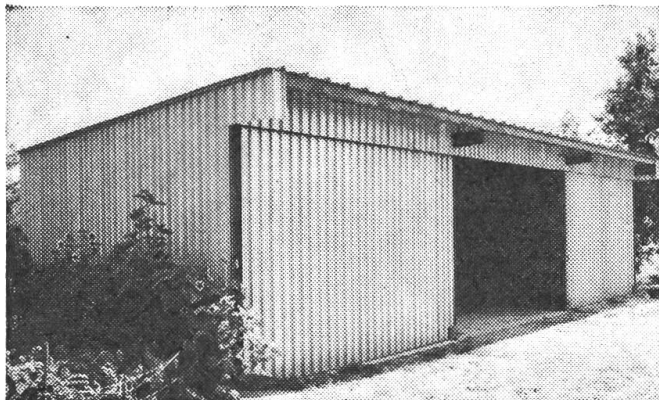
**8 m**  
Fr. 3250.—

Motor 1½ PS mit Schalter und Stecker Fr. 500.—

Motor 2 PS mit Schalter und Stecker Fr. 550.—

**ROBERT FAVRE PAYERNE**

Tel. (037) 61 14 94



## Neu von Althaus Norm- Einstellhallen als

- Geräte- oder Lagerschuppen
- Traktoren- oder PW-Garagen
- Provisorien aller Art

Standard-Breite 10 m und beliebig viele weitere Elemente zu je 5 m. Tiefe 6 m und 1 m Dachvorsprung; wahlweise mit oder ohne Schiebetore. Leichter Standortwechsel, weil verschraubte Ganzmetall-Konstruktion. **Feuerfest.** Nur Normtypen, daher preisgünstig.

Verkauf, Beratung und Montage an Ort und Stelle durch:

**ALTHAUS+CO AG**



Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 32162/63

Depot Andelfingen  
H.P. Sommer, ☎ 053 / 7 63 07

Fabrikvertreter  
für die Gebiete:

AG, BE, LU:  
BL, SO, Seeland:

Chr. Rupp, Breitenegg, ☎ 034 / 3 32 78  
W. Suter, Vorimholz, ☎ 032 / 84 30 03



# gehring

## Die GEHRING-Rotoregge ist die Bodenbearbeitungs- maschine

in traditioneller, erstklassiger Qualität und  
ausgereifter Konstruktion,

für Normalantrieb von 540 T/Min. oder mit  
Zusatzgetriebe für 1000 T/Min.,

mit verstellbarem Getriebe für hochliegende  
Zapfwellen,

mit 4 verschiedenen Messerarten, je nach  
Bodenart wählbar, und Anbaumöglichkeit  
einer Kunststoffwalze, ebenfalls aus unserer  
Fabrikation,

für alle Bodenbeschaffenheiten und alle An-  
forderungen.

Seit 20 Jahren die meistgekaufteste Rotoregge schweizerischer Produktion — Erstklassige Qualität —  
Ausgereift — Preiswert — Ersatzteillager, selbst für älteste Maschinen!

Verlangen Sie Prospekte und Preislisten direkt beim Fabrikanten oder bei Ihrem Händler.

# gehring

Fritz Gehring Maschinenfabrik 9548 Matzingen TG Tel. 054 961 89

## Mitglieder!

Besucht zahlreich die Veranstaltungen eurer  
Sektion! Man lernt jedes Mal etwas hinzu.  
Uebrigens darf auch der Kontakt mit Berufs-  
kollegen nicht zu kurz kommen.



## Maschinen für Sommer, Herbst, Winter!

### TAARUP

aus grösster  
Spezialfabrik  
Europas  
moderne,  
preisgünstige,  
gezogene und  
Seitenmodelle  
1,10, 1,25 + 1,50 m



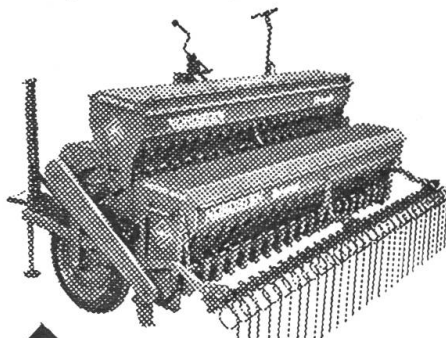
### TAARUP

**Maisstengel- u.  
Strohzerteil-  
maschinen**

1,50 und 2,10 m für  
3-Punkt-Anbau.  
Die Stärksten.

TAARUP hat ab-  
klappbaren Ober-  
teil und Turm.

TAARUP-Mais-  
gebiss erst-  
klassig in Quali-  
tät, Arbeit und  
Leistung.  
Preisgünstig.



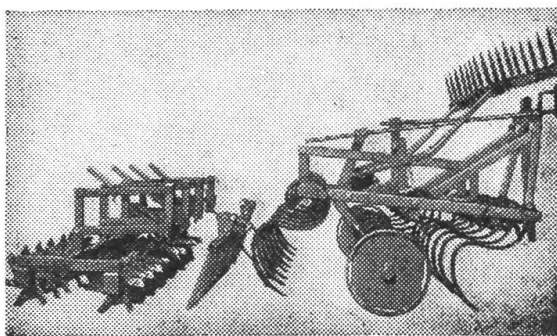
## NORDSTEN

### «Lift-o-Matic»

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.  
Modernste Bauart mit 3facher Automatik bedient durch  
die Dreipunkthydraulik:

- Automatisches Heben und Senken der Säscharen, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- Sämechanismus schaltet automatisch aus und ein.
- Automatischer Spuranzeigerwechsler.

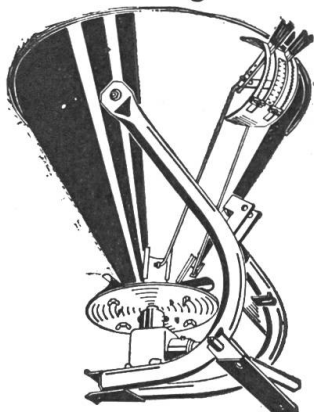
**NORDSTEN produziert jährlich 6000 Säma-  
schinen!**



### Schlegel-Feldhäcksler

starkes Modell zu 435 kg komplett  
3200.— Franken, zur Silagebereitung  
(mähen, häckseln, laden in einem  
Arbeitsgang von Gras, Mais, Acker-  
futter, tägliches Eingrasen in 5 bis  
10 Minuten, laden von Halbheu, ab-  
schlagen von Stroh und Maisstroh,  
Kartoffelstauden. Weideputzen usw.  
**Die täglich einsatzbereite Maschine  
vom Mai bis November. Viele Mais-  
Silage-Atteste. Praktisch ohne Ver-  
schleiss. 40'000 Taarup in aller Welt.**

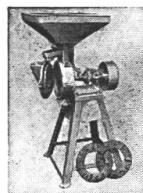
### Kreisel-Düngerstreuer



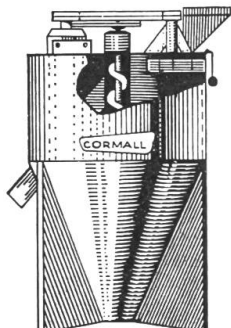
Ölbadgetriebe, 2 Ausläufe.  
Streuweite bis 14 m ab Fr. 610.—

**GRIESSER-  
Stahlscheiben-  
mühlen** in vier  
Grössen. In der  
Schweiz ver-  
breitetste  
Mühle seit  
Jahren. Nr. 3  
**gangbarste**, zu  
Fr. 716.—, samt  
Untergestell  
und Magnet.  
Viele Gemein-  
den mit 10 bis  
15 Mühlen.

**2 Jahre  
Garantie.**



Für jeden  
Betrieb  
die passende  
Stahlscheiben-  
Stein- und  
Schlagmühle  
sowie auto-  
matische Mahl-  
und Misch-  
anlagen.  
Sofort lieferbar.

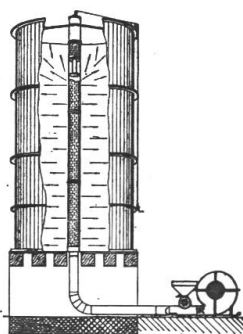


### Mahl- und Misch- anlagen Griesser- Awila und Cormall- Compact

Preisgünstigeres Mischfutter!  
Mahlen und mischen Sie  
selbst (Ersparnis je 100 kg  
Fr. 10.— bis 15.—).

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300—1000 kg  
Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu  
Fr. 4790.— montiert. Erstklassige Referenzen.  
Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.

### TAUL- und GRIESSER-Kultureggen, seit Jahren die preisgünstigsten.



### Getreidetrocknung

Getreideförderung  
Lagerung durch unsere  
**Silos, Gebläse und  
Förder-Schnecken.**

GRIESSER-Kornsilos 7 To.  
nur Fr. 686.—. Auch andere  
Grössen lieferbar.

Durchlaufwaagen,  
Elevatoren, Vorreiniger etc.

Qualität und günstige  
Preise.

Vergleichsofferten verlangen.  
Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch.  
Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

Eine unverbindliche **Beratung** durch den Fachmann  
zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage netto.  
Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch

# GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. (052) 41 11 22 / 23



**SIPRA®  
halten  
länger!**

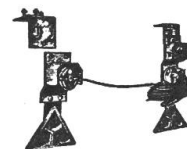


In der Schweiz hergestellt. Material, Schnitt und Verarbeitung sind erstklassig. Das gilt für alle SIPRA-Modelle. Genau so wie der günstige Preis! Verlangen Sie Ihre SIPRA-Arbeitshandschuhe im Detailgeschäft. Prospekte durch

**Mötteli+Co.**  
Fabrik für Arbeits-  
handschuhe  
8048 Zürich



**Mehr Sicherheit  
im Strassenverkehr  
durch**



## Schluss Blink-Stopplichtanlage

mit Dreieck-Rückstrahler und 8 m Kabel für landwirtschaftliche Anhänger zum Umhängen, mit zusätzlicher Steckdose.

Preis komplett **Fr. 110.—**

Trotz günstigem Preis erstklassiges Material und beste Ausführung. Die Anlage kann auch fest montiert werden. Auch für Ladewagen.

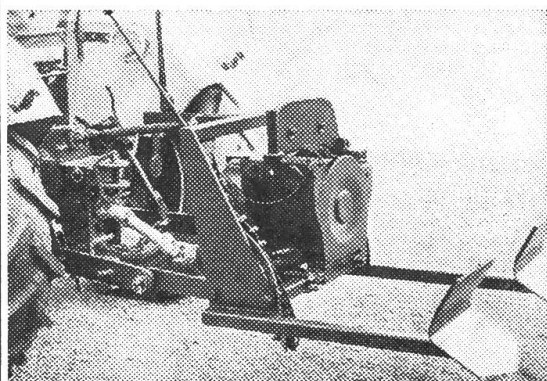
**Willy Stadler 9500 Wil SG**

Traktorzubehör, Thurastrasse 37, ☎ (073) 22 17 48

**Mitglieder,  
besucht die Veranstaltungen  
Eurer Sektion!**

**PLUMETT**

**Anbauseilwinde Typ-TA-20**



für Vierradtraktoren  
Zugkraft 2–3 Tonnen  
Anbau seitlich oder an Dreipunkt  
Seilaufnahme bis 300 m  
2 Seilgeschwindigkeiten

**PLUMETTAZ AG 1880 BEX**  
025 5 26 46



**Betriebsstundenzähler**



Erfassen die effektive Laufzeit des Motors in Stunden und Minuten.

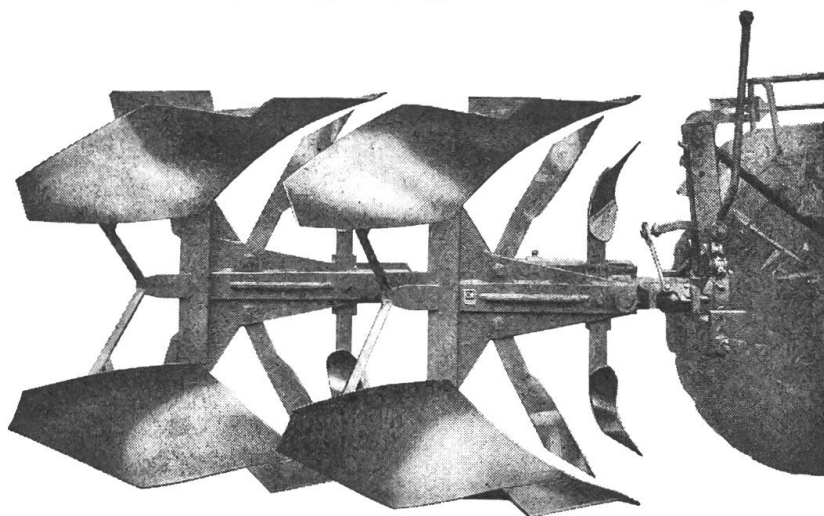
Für alle Traktoren u. Arbeitsmaschinen  
6, 12, 24, 36 und 220 Volt.

**KRAUTLI AUTO PARTS AG**  
8040 Zürich      Badenerstrasse 281  
1001 Lausanne      Bd de Grancy 49



HW-220  
HW-230  
HW-240

## ZWEISCHARPFLÜGE



sind leichtzügiger  
und arbeiten besser

Tausendfachbewährte,  
unübertroffene halbauto-  
matische Wendevorrich-  
tung. Grosser Durchlass  
zwischen den Pflug-  
körpern. Beide Furchen  
in der Breite genau ein-  
stellbar. Riestern aus  
chromlegiertem Panzer-  
stahl, gegen Abnützung  
besonders widerstands-  
fähig. Zuverlässige Bruch-  
sicherungen.

Die OTT-Zweischarpflüge sind einfach zu regulieren, sehr robust gebaut und vorbild-  
lich in der Arbeitsleistung. Sie sind eines der besten Bodenbearbeitungsgeräte für den  
modernen Landwirt.

Wir liefern auch Winkelpflüge WD-K 69 sowie Dreischarpflüge mit hydraulischer und  
halbautomatischer Wendevorrichtung. Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche  
Vorführung.

Fabrikvertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinweg 834, 5115 Möriken AG, Telefon (064) 53 11 33

**GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB**

Telefon (031) 83 08 11



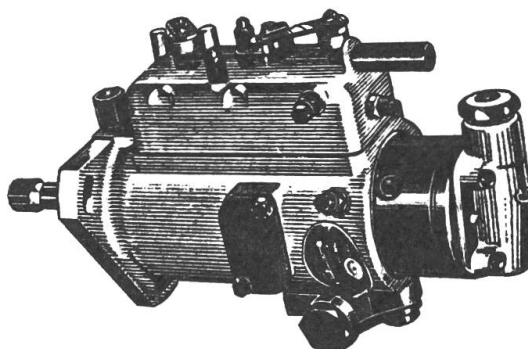
### Verteiler-Einspritzpumpe

Typ DPA Lizenz



### Nun auf allen Weltklasse-Traktoren montiert

Massey-Ferguson  
David Brown  
John Deere  
Ford  
Bührer  
Renault  
Perkins  
Fiat



Wirtschaftlich, perfekt, leistungsfähig bei weniger Verbrauch und billiger im  
Unterhalt. — Erstklassiger Service.

#### Generalvertretung,

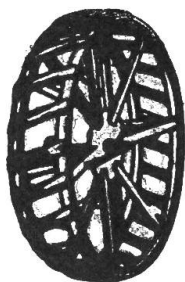
Service-Werkstätte, Ersatzteile und  
Austauschpumpen:

### VICTOR MERZ AG.

1-3, rue des Rois, 1211 Genf 11  
Telefon (022) 25 12 25

Verhüten Sie Ackerschäden mit

## Gitterrädern



- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermin-  
dernd
- selbstreinigend
- Tausendfach bewährt

Verlangen Sie bitte un-  
verbindl. Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

**Gerber & Reinmann AG**

4911 Schwarzhäusern ☎ 063 - 2 01 57

## Lutz-Leuchten



### Schluss-, Blink-, Bremslicht

In ganz Europa bewährt.

Inkl. Kabel, Briden, zusätzlicher Steck-  
dose. Leuchte für verschiedene Wagen  
verwendbar. Leichtes umstecken!

**Einführungspreis netto Fr. 100.—**

**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1  
Zürich

Tel. 052-41 11 22/23

## In jedem Dorf

sind Traktorhalter anzutreffen, die  
unserer Organisation noch nicht ange-  
schlossen sind. Mitglieder, bewegt  
diese zum Beitritt in die betreffende  
Sektion, oder meldet wenigstens ihre  
Adresse dem Zentralsekretariat des  
Schweiz. Traktorverbandes in Brugg,  
Postfach 210. Besten Dank!

## Schneeketten

Neu + Occasion

Spur- und Leiterschneeketten  
Für alle Fahrzeuge (besonders  
Traktoren und Landmaschinen)  
Umtausch und Reparaturen.  
Grosses Lager, günstige Preise.  
Lieferbar solange Vorrat sofort  
ab Lager.

**Alois Stocker, 6215 Beromünster/Wili**  
Telefon (045) 3 11 20  
Donnerstagnachmittag geschlossen.

## Kauf und Verkauf

### Grossaktion – Überkleider zu Fabrikpreisen

in Grisette oder Zwilchstoff,  
mittelblau, gute, nicht einge-  
hende Qualität. Licht- u. koch-  
echt. Alle Grössen in Ameri-  
kaner und Lyoner Façon.

**Fr. 21.50**

Hose einzeln Fr. 12.50

**O. Lehner, 8005 Zürich**

Konradstrasse 75  
Tel. (051) 44 78 74 od. 55 10 69

### Günstige Motorenöle

**HD.** – mit Garantie zu nur  
Fr. 1.38  
Ganzjahrestypen HD.  
zu nur Fr. 1.65  
Telefon (062) 71 42 60  
(auch Abends).

Zu verkaufen infolge besonderer Umstände

### Einzelkorn-Sämaschine (Muli-Eberhardt)

robuste Maschine für harten Einsatz, 5-reihig für Rüben,  
Bohnen etc., 4-reihig für Mais, verschiedene Säscheiben,  
nur wenige ha damit gesät. Preis äusserst günstig.

2 Stück **Traktor-Pneus**, 11.25 x 24",  
in sehr gutem Zustand, samt Schläuchen.  
Preis Fr. 200.—. Standort TG.

Auskunft: **Telefon (054) 8 12 84**

# Wenn die Leistung entscheidet...

Es gibt viele Fässer aber das Güllefass muss von

# BAUER

sein!

BAUER liefert  
16 verschiedene Typen  
Saug- und Druckfässer  
und  
4 verschiedene Typen  
Pumpfässer

Die Firma BAUER  
produziert  
seit 40 Jahren  
und exportiert nach  
72 Länder der Erde

Preise ab Fr. 4800.-

**BAUER-Tradition  
ist Fortschritt!**



Ernst Messer AG 4450 Sissach BL Telefon 061 - 98 23 21

# MESSER



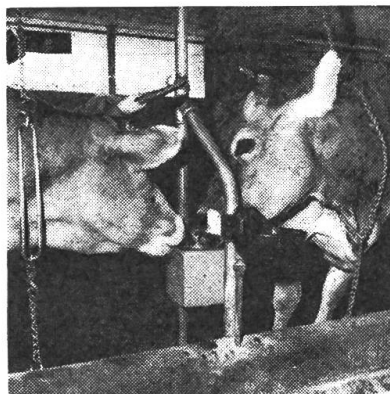
## KRONI Mineralstoff-Leckstein für Rindvieh

zur leistungsgerechten, selbsttätigen und arbeits-sparenden Vitamin-, Mineralstoff- und Spurenelementversorgung der Tiere während der Stallperiode.

Bezugsquellennachweis durch den Hersteller



9450 Altstätten SG Telefon 071 75 17 75

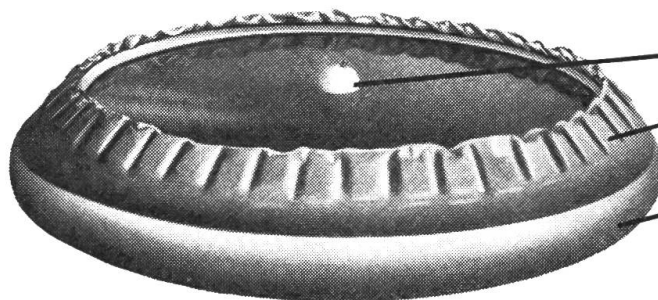


FRIKA Siloartikel FRIKA Siloartikel FRIKA Siloartikel FRIKA Siloartikel

**Silo-  
Wasserpresse**

**frika**

⊕ in der Schweiz und  
Deutschland patentiert



Entlüftungsstutzen

Schwimmgurt mit  
eingeschweissten  
Schwimmkörpern

PVC mit Polyester-  
gewebe armiert  
(SARNAFIL)  
oder nur PVC

- reissfest - säurefest - dauerhaft - strapazierfähig - verrottungsfest
- 600 kg Belastung pro m<sup>2</sup> Oberfläche
- 100 % Schweizerfabrikat
- Ueber 30 000 (dreissigtausend!) zufriedene Kunden
- 2 Jahre Garantie
- Massanfertigung in allen Formen und Grössen, genau nach Ihren Angaben: rund, rechteckig oder quadratisch
- Schnelle Lieferung

### Unsere weiteren Produkte:

FRIKA Badebassin

FRIKA AIV-Verteiler

FRIKA Silo (zerlegbar)

FRIKA Mittel-Drainagen

FRIKA Siloabdeckblachen

FRIKA Spezialauskleidefolien

17 Jahre **FRIKA** – seit 17 Jahren zufriedene Kunden  
unser Stolz und unsere Verpflichtung für die Zukunft.

Ausschneiden und in unverschlossenem Couvert mit 10 Rp. frankiert einsenden an:

**F. Kneubühl FRIKA Techn. Artikel 8501 Weiningen TG ☎ 054/71675**

**BON**

- ☐ Senden Sie mir bitte Ihren bebilderten Prospekt  
☐ Unterbreiten Sie mir bitte eine Offerte für Silowasserpresse

Masse: ..... x ..... / Ø: .....

Name: .....

Strasse: .....

Wohnort (Plz): ..... / .....

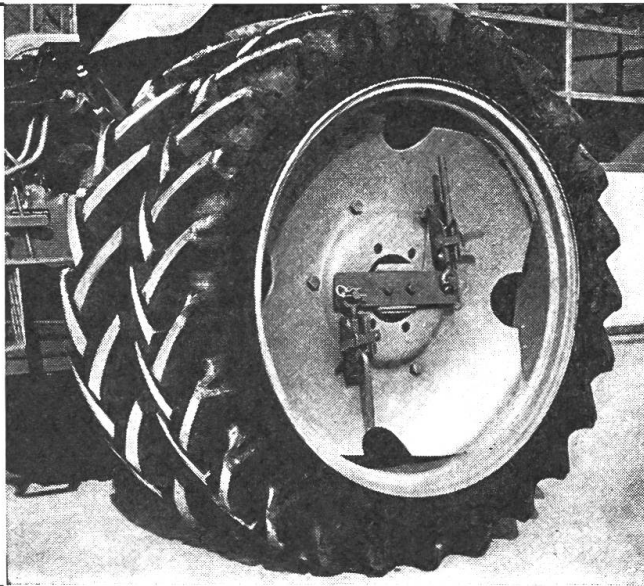
FRIKA Siloartikel FRIKA Siloartikel FRIKA Siloartikel FRIKA Siloartikel

## Traktorrad-Kupplung für Doppel-Bereifung

**H. + R. SCHAAD**  
Metallbau

Bielstr. 35 Tel. 065 8 01 44  
2543 LENGNAU/BIEL

**Gitterräder**



Ford

Ford

Ford

Ford

Ford

Ford

Ford



## FORD-ERSATZTEILE

Für alle Traktoren ab 1935

PRO



Baumaschinen / Dieselmotoren ab 1952  
Austauschmotoren / Revisionen usw.

50 Jahre

Ford

4533 Riedholz SO

Telefon (065) 2 29 29 / 3 00 59  
ausser Bürozeit 7 83 75

Ford

Ford

Ford

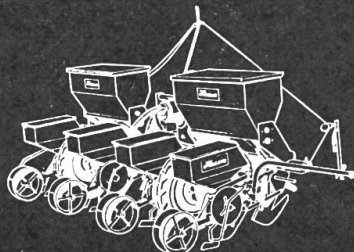
Ford

Ford

Ford

Ford

## Die pneumatische Mais-Sämaschine Hassia Exaktamat



- ☐ Nur 1 Särad für alle Maiskörner
- ☐ Hervorragende Flächenleistung
- ☐ Exakte Einzelkornablage
- ☐ Kein Körnerbruch
- ☐ Lieferbar mit Reihendüngerstreuer

Importeur für die Schweiz :

**ROBERT FAVRE AG**

Ländmaschinen - 1530 Payerne - ☎ 037/61 14 94

# John Deere: Eine Fingerbewegung- 33% mehr Zugkraft.

Mit einem Finger kontrollieren Sie das hydraulisch schaltbare L/S Getriebe von John Deere. Mit einem Finger können Sie in jedem der 8 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge hinauf- oder hinunterschalten. Unter Last. Ohne zu kuppeln. (So erhalten Sie übrigens 16 Vorwärts- und 8 Rückwärtsgänge.)

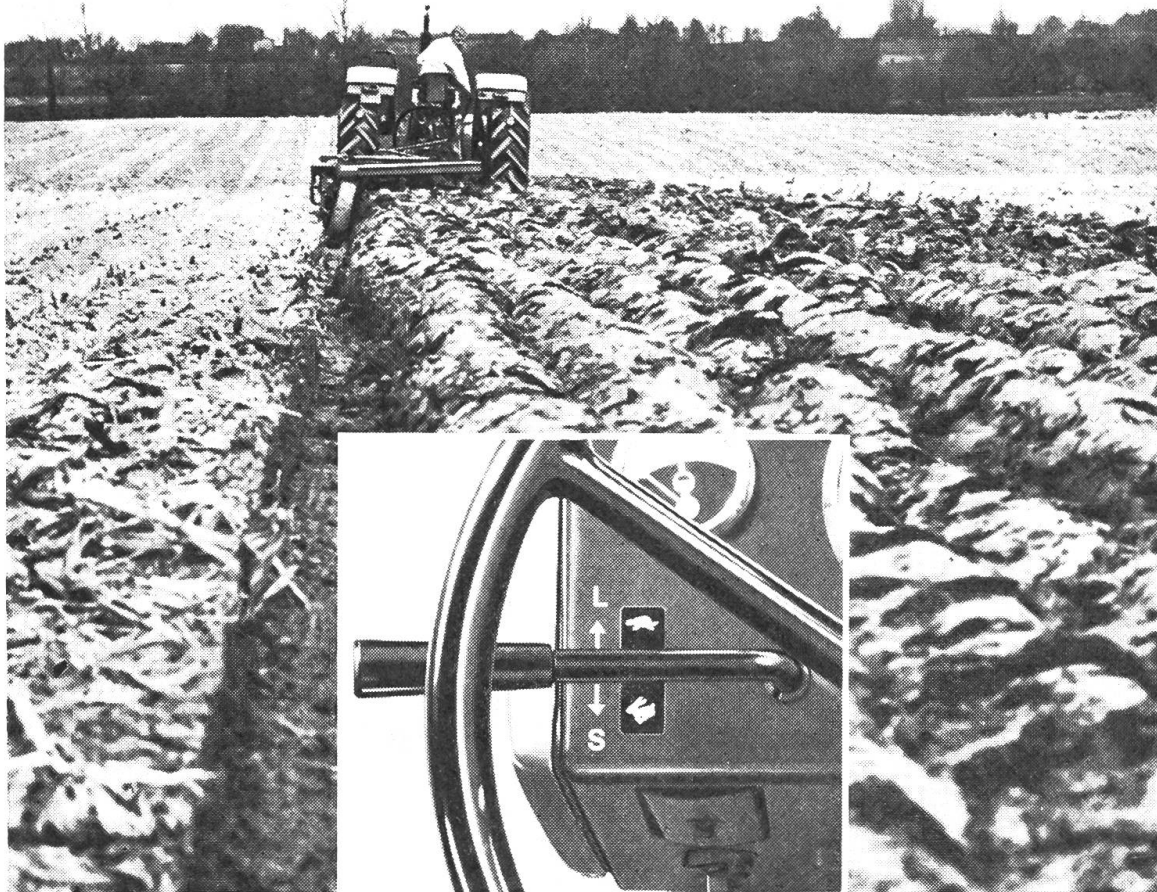
Beim Hinunterschalten erhöht sich die Zugkraft automatisch um 33%; die Fahrgeschwindigkeit wird um 26% verringert.

In der Praxis sieht das so aus: Nehmen wir an, Sie treffen beim Pflügen auf eine schwere Bodenstelle. Der Kraftbedarf steigt an. Ist Ihr Traktor mit einem L/S Getriebe aus-

gerüstet, schalten Sie einfach hinunter: Mit einem Finger. Und ohne den nächstniedrigen Gang einlegen zu müssen.

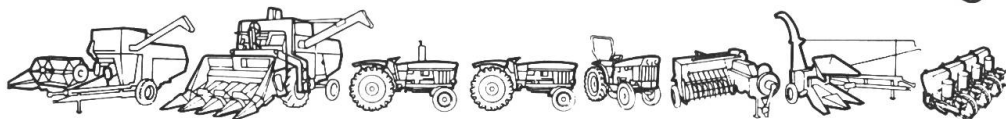
Ist die schwere Bodenstelle überwunden, wählen Sie einfach wieder die höhere Geschwindigkeit: Das Ganze hat nur Sekunden gedauert.

Ähnlich geht's beim Kultivieren oder Fräsen. Oder beim Überwinden von Steigungen beim Transport. Immer sparen Sie Zeit und Ihre eigene Kraft. Flächenleistungen steigen, Ermüdungserscheinungen werden reduziert. Zwei Punkte, über die es sich lohnt, zu reden. Bald.



3073

## John Deere: Landmaschinen für Mehrertrag



MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, Tel. 031/57 36 36

---

# selber schweissen

heisst: Unabhängig sein, keine Zeit verlieren, Geld verdienen,  
bei Reparaturen an Geräten und Eisenkonstruktionen im  
Landwirtschaftsbetrieb.

## leicht gemacht

mit unserer echten Schweissanlage (kein Spielzeug!)  
kompl. mit Trafo, Schutzschild, Elektrodenhalter und Zubehör.

Kostenpunkt: Mit 2-3 Reparaturen schon bezahlt.

Instruktion gratis.



Haben Sie jetzt  
ein  
Schweisssproblem,  
verlangen Sie  
sofort eine Gratis-  
demonstration.  
Tel. 051 824924

Max Müller AG  
Autogenwerk  
Friedensweg 9, 8810 Horgen

OO  
**MAXMÜLLER**  
**HORGEN**